

Megjelenik  
szombaton délelben

Egyes szám ára

10

fillér

## ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-  
hivatal: Vármegyeháza  
Telefon: 109.

Egyes szám ára

10

fillér

## A nemzet érdekeinek érvényesítése

Ritkán tárgyalhatta a magyar képviselőház a nemzet létkérdéseit olyan mozgalmas és hazánkra is kiható világesemények zajlásában, mint a most befejeződött egyhónapos vitában. Megállapíthatjuk, hogy úgy a költségvetési, mint a megajánlási vitában az idő komolyságához méltó, hazafias, emelkedett szellemű és a nemzet egyetemes érdekeit szolgáló felszólalások hangzottak el. Tulajdonképpen most vizsgálózt az új képviselőház és a próbát jól kiállotta. Ezért a kormány valamennyi tagjától, majd a miniszterelnöktől is megkapta a t. Ház elismerését és nyugodtan hozzáfűzhetjük ezekhez a nemzeti közvélemény elismerését is.

Viszont a nemzet is kapott elismerést felelős vezetőjétől a nehéz időkben tanúsított komoly és higgadt magatartásáért. Azt hisszük, bátran mondhatjuk: a nemzet igéri, hogy a jövőben sem ad okot az elismerés visszavonására. A miniszterelnök egyébként kétórás beszédében mutatott rá a nemzet valamennyi fontos problémájára és a kormány cselekvéseire, ugyanint a közeljövőben megvalósítandó feladataira.

Ebből a nagy anyagból ki kell emelnünk néhány fontos részt. A kormányelnök kijelentette, hogy bemutatkozó beszédében ismertett programja és iránya nem változott. A programból eddig annyit hajtottak végre, amennyit olyan rendkívüli események, mint például Kárpátalja visszafoglalása és az európai háború változások, sürgős teendők megengedtek. Felsorolta az ismert törvényalkotásokat és intézkedéseket, majd a közeli teendők közül kiemelte az adóreformról, a szociális alap létesítéséről, a sajtóreformról, a mezőgazdasági legkisebb munkabérek megállapításáról és a szikes területek megjavításáról szóló javaslatokat.

A miniszterelnök beszéde alkalmat adott a Háznak arra is, hogy meleg tüntetést rendezzen az északi rokonnemzet, a finnek mellett. Kijelentette a kormányelnök, hogy külpolitikánk irányát nemcsak fenn tartottuk, hanem a nehéz időkben el is mélyítettük. Az új háború, látva a bátor finn nemzet küzdelmét, aggodalommal és szomorúsággal tölt el bennünket. A Ház tagjai a testvéremzet említésekor hosszantartó éljenzéssel és tapsal fejezték ki együttérzésüket.

A tények és tapasztalatok alapján válaszolt Teleki olyan feleslegesnek bizonyult aggodalmakra, amelyek először a zsidótörvény nyugodt letárgyalását, majd zökkenésmentes végrehajtását vonták kétségbe. A kérelmek láthatják, hogy nem lett igazuk. A törvény végrehajtása az ország gazdasági érdekeinek nagyobb sérelme nél-

kül, az ország egyetemes érdekében folyik. Szóváltatták, hogy a gazdasági őrsváltásnál gyakran nem szakképzett keresztény vezetők, hanem strómanok szerepelnek. Tudja, hogy vannak ilyen esetek, de viszont vannak szép számmal szakképzett keresztény vezetők, akik fontos állásokban kitűnően megállják a helyüket. A keresztény értelmiségi ifjúság önálló gazdasági egzisztencia-teremtése érdekében

az Önállósítási Alap összegét 600.000 pengővel emelik,

Érdekes volt a miniszterelnöknek az a kijelentése is, hogy a háborús időkben számolnunk kell ugyan bizonyos nélkülözésekkel, de az életszínvonalat nem szabad mértéken túl leszállítani. sőt a belső fogyasztást népünk ellenálló erejének fokozása és a termelés érdekében egyaránt emelnünk kell. A háború után megváltoznak a kiviteli lehetőségek, ezért majd át kell térnünk varriáltabb mezőgazdaságra, minőségi termelésre. Sok érdekes kérdés mellett szólt a tár-

sadalmi kiegyenlítődés szükségességéről, amelyet a törvényhozás nemzetépítő munkájának is szolgálnia kell, majd azt mondta, hogy áldozatos társadalomra van szükség. Elismeréssel szólt arról, hogy az ország nyugodt méltósággal nézi a világpolitika eseményeit és viseli azok következményeit. Bizik továbbra is a nemzet nyugalmában, de a nemzet is bízhatik benne, hiszen megmutatta, hogy tudja, ha kell, hirtelen elhatározással és gyors eréllyel is képviselni és érvényesíteni a nemzet érdekeit.

## Bensőséges keretek között ünnepelte a vármegye Horthy Miklós kormányzót

Zemplénavármegye hazafias közönsége fényes külsőségek között ünnepelte meg vitéz nagybányai Horthy Miklós, Magyarország kormányzója névnapját.

Sátoraljauhelyben a névnap előestélyén zenés fáklyás felvonulás, a Nemzeti Kaszinóban pedig ünnepi diszvacsera volt. A vacsorán dr. Fáy István főispán mondott pohárköszöntőt a Kormányzóra.

Az ujhelyi helyőrség tisztii kara ünnepi diszbed keretében emlékezett meg a Hadurrol december 6-án délelőt pedig a sportpályán volt nagyszabásu ünnepség, mely-

nek keretében kiosztották a felvidéki emlékérmeket.

Sárospatakon a Move Társasör rendezett ünnepi vacsorát a Kormányzó tiszteletére, Szerencsen és Királyhelmeccen a helybeli Mansz rendezett hazafias műsoros estet. A királyhelmecci műsört Radócsy Györgyné elnökő megrázó erejű köszöntője nyitotta meg, ami után jól sikerült szavalatok és kedves műsorszámok következtek.

Ezen kívül a vármegye minden községében ünnepi istentiszteleteket és hazafias ünnepségeket tartottak a Kormányzó tiszteletére.

## A földbirtokpolitikai javaslat törvényerőre emelését sürgette Kossuth Pál sátoraljauhelyi képviselő

Az elmúlt héten a felhatalmazási javaslat tárgyalása volt napirenden a magyar képviselőházban és ennek vitájában is tevékenyen részt vettek a zempléni képviselők. A pénteki ülésen Kossuth Pál dr. sátoraljauhelyi és dr. Piukovich József tokajhegyaljai képviselő szólt fel a parlamentben nagy érdeklődés közben.

Kossuth Pál szerint magyarországon szociális vonatkozásban évtizedek óta nem történt annyi, mint az utóbbi években. Nemzeti feladatnak tartja Rákóczi borsi

szülőházának átépítését muzeum, cserkész- és leventeotthon céljaira. Kérte a miniszterelnököt, a honvédelmi és a kultuszminisztert, hogy támogassák ezt a törekvést saját hatáskörükben is. Folytatólagosan a közigazgatási reformot sürgette s azt az óhaját fejezte ki, hogy földbirtokpolitikai javaslatból minél előbb törvény legyen, s azt jól és gyorsan végre is hajtsák. Ugyanekkor azonban figyelni és vigyázni kell az ezzel a kérdéssel kapcsolatban az országban fellángolt demagógiára is.

## Vacsora keretében búcsúztatta el a zempléni birói és ügyészi kar dr. Szabolcska Károly ügyészt

A sátoraljauhelyi kir. törvényszék, ügyészség és járásbíróóság, valamint a zempléni járásbíróóságok birái és ügyészei szombaton este vacsora keretében búcsúztatták el az ügyészi kinevezése folytán Kecskemétre távozó dr. Szabolcska Károlyt.

Dr. Tóth Dezső törvényszéki elnök meleg szavakkal vett búcsút

a távozó ügyésztől, akiben ujhelyi működése alatt éles szemű, de melegsívű jogászt ismertek meg. Szeretettel üdvözölte dr. Tóth Dezső törvényszéki elnök a járásbíróaságtól a törvényszékhez vizsgálóbíróként áthelyezett dr. Öreg Jánost, valamint dr. Tóth Sándort és dr. Gönczy Lajost, akiknek ez alkalommal ünnepelték a sátor-

aljauhelyi, illetve tokaji járásbíró-sághoz történt birói kinevezését. A bucsuzó ügyész és a kinevezett bírák meghatva köszönték meg a kari ünnepést.

## December hó 15-én tartja a vármegye téli közgyűlését

Zemplénavármegye törvényhatósági közgyűlését december 15-én délelőt 10 órára hívják egybe.

A közgyűlés tárgyait előkészítő kisgyűlést december 11-én délelőt 11 órakor tartják meg. A gazdasági albizottság a kisgyűlés napján fél 10 órakor ülészik.

## Rendbe hozzák a sárospataki utakat és gyalogjárókat

Sárospatak képviselőtestülete decemberi közgyűlésén hosszabb vita tárgyát képezte a nagyközség ut és járdaépítésének ügye.

Sárospatak belső útai és gyalogjárói ugyanis hihetetlenül rossz állapotban vannak s azok rendbehozása már nem tőr halasztást.

Tekintettel arra, hogy a Múdrány-utca építési költségeinek törlesztése a jövő évben befejeződik s így jelentős összegek szabadulnak fel, a képviselőtestület úgy határozott, hogy küldöttségileg fogja kérni a vármegye főispánjától és az alispántól, járuljanak hozzá az így felszabadult összegek ut és gyalogjáró építésre való fordításához.

## Kiválóan sikerült a Szociális Misszió műsoros délutánja

December 2-án délután fél 6 órai kezdettel rendezte meg a Szociális Misszió szokásos műsoros délutánját, amelyen szép számú közönség előtt dr. Csaba Jenő piarista tanár tartott igen értékes előadást.

Majd a Szociális Misszió leány énekkara énekelt igen szépen, ami után Matolay Béla diák szavalata következett.

Szinre került Orbók Attila „Kapu előtt” című egyfelvonásos színműve is Ujváry Zoltán mesteri rendezésében. A szereplők megérdemelt tapsot arattak.

## Madarász István kassai püspök ünnepélyes keretek között szentelte fel a szerencsi katolikus iskolát és kultúrtermet

Alsózemplén katolikusságának bensőséges ünnepe mellett zajlott le a Szeplőtelen fogantatás napján a szerencsi új róm. kat. iskola és kultúrterem felszentelése.

Az iskola és kultúrterem felszentelését Madarász István kassai püspök végezte, s az ünnepelő közönség soraiban dr. Fáy István főispán és Törs Tibor képviselőházi alelnök, a kerület országgyűlési képviselője is megjelentek.

Délelőtti 9 órakor a püspök nagy segédlettel ünnepi misét tartott a plébánia templomban, majd 11 órakor kezdetét vette az impozáns iskola és kultúrterem épület felszentelése.

Szerencs katolikus társadalmának nagy napját a kultúrteremben

rendezett diszelszólás zárta be, mely alkalommal „Az Ur katonái” című szindarabot rendkívül nagy siker jegyében mutatták be a katolikus egyletek műkedvelői.

A felszentelési ünnepség után déli fél 1 órakor dr. Szén József r. k. esperes látta vendégül az ünnepségen megjelent előkelőségeket. Az ünnepi ebéden dr. Szén esperes köszöntötte elsősorban dr. Madarász István püspököt, majd dr. Fáy István főispán üdvözölte a főpásztort és mondott köszönetet a vendéglátó házigazdának.

A felszentelési ünnepséget megelőző estén a cukorgyári munkásság a Munkás Kaszinóban rendezett bensőséges ünnepséget a püspök tiszteletére.

## Meleg sikere volt az ujhelyi tűzértek Borbála ünnepélyének

Az ujhelyi határ vadász zászlóalj tűzértege védőszentjének Szent Borbálának névnapján a Városi Színházban műsoros Borbála ünnepélyt rendezett.

A bajtársi érzés és a tűzér hagyományok ébrentartásának rendkívül kedves és színvonalas ünnepségére a színházat csaknem zsúfolásig megtöltötte a közönség, s a szereplő derék tűzérteket sűrűn felhangzó tapsokkal jutalmazta.

Hausner József főhadnagy, ütegparancsnok beszédében ismertette a tűzértege védőszentjének Szent Borbálának életét, s a bajtársiaság és a tűzér erények ápolására hívta fel Szent Borbála katonáit. Holéczy Ernő karp. tűzér lendületesen adta elő Német Irma prólogusát, majd az üteg négyzólamu kitűnő énekkarának dalszámait ragadtatták tapsra a közönséget. Györy D. József főtűzér szavai után a „Motor” című jelenetben a szerző Bérczy Ernő karp. tűzmester, Debreczeni tűzmester, Holéczy karpaszományos, Krucsai szakaszvezető és Molnár tűzér mutatták be színészi tudásukat.

Sátoraljaujhelyben a „Club”-kávéház és összes mellékhelyiségei két különálló lakással  
1940. május első napjától

bérbeadó <sup>1657</sup>

Haas Fülöp Sátoraljaujhely.

Művészi értékű műsorszámként énekelt ezután Rónanaki József határ vadász, majd a Borbála tekeres felolvasása keltett derűt.

Szent Borbála estélyén a zempléni tűzértisztek és tisztjelöltek Borbála vacsorán vettek részt. A Vigadóban tartott vacsorán Szász

## Meghűlés?

Béla őrnagy zászlóaljparancsnok, s a tartalékos tiszték sorából Bornemisza Miklós alispán, parnói Molnár Béla földbirtokos és Diószeghy József árvaszéki ülnök is résztvettek.

## Hová lett Hammermann 300 pengője?

Érdekes lopási ügy foglalkoztatja az ujhelyi rendőrséget. Hammermann Salamon kereskedő káposztát árult a Rákóczi-utca egyik kapualjában, amikor észrevette, hogy nadragzsebéből eltűnt az eladott káposzta mintegy 300 pengőnyi ára. Az ott tartózkodó Rosenblüth Izidor önként ajánkozott, hogy elszalad a rendőrségre, s a károsult kereskedő falusi vevőivel izgatottan várakozott a rendőrség közvegeinek érkezésére.

Több mint egy óra mulott már

el, amikor Hammermannnak gyanus lévén az ügy, Rosenblüth keresésére indult, s meg is találta őt az egyik kapualjban, mire ez azt mondta, hogy a detektívek azonnal jönnek.

Hammermann csak a rendőrségen tudta meg, hogy a lopást senki sem jelentette, — de a kihallgatott Rosenblüth már azt adta elő, hogy őt az ügy egyáltalában nem érdekelte, s ezért nem is ment a rendőrségre. A tettes és a 300 pengő így egyelőre nincs meg.



## Erdélyi menekültek Miklós napja Tállyán

Megható ünnepséggel hódoltak hontalan erdélyi véreink a Kormányzó névnapjának december 6-án a tállyai menekült táborban.

Az ünnepiesen feldiszipelt tágas barakk zsúfolásig megtelt a tábor lakóival és a közönség ünnepelő lakosságával. A kitűnően sikerült program Osváth József tállyai ref. lelkész ünnepi beszédéből, Berecki Lajos, Böchel Károly és Papp Jenő

menekültek szavaltából és a Tállyai ref. énekkar énekszámából állott.

Az ünnepség rendezése Csermely Lajos belügyminiszteriumi tisztviselő, táborgondnok és Erdélyi Ferenc menekült tanító, táborparancsnok érdeme. Felejthetetlen emlék maradt az erdélyi magyar menekültek első magyarországi Miklós ünnepe.

## Hat és fél hónapi fogházra ítélték egy sárospataki lócsempészt

Gulyás József sárospataki lakos fiával, Gulyás Istvánnal, még a cseh megszállás idejében lócsempészéssel foglalkozott.

Egy alkalommal Göncre érkeztek és ott főztek ki haditervet. Gulyás István a szekérével leszállásban

szerszámot tulajdonított el. Fekete felébredt a zajra, de a tolvaj a lopott lóval elmenekült. Gulyás, Varga Bertalan tornyosnémeti gazdától is ellopott egy lovat és ezt is átvitte a határon. A lovakat Bekecs község birájának lakásán elküvetett betörés útján szerzett marhalevelek alapján ismeretlen egyéneknek eladták.

A kir. törvényszék egyes büntető bírója, most tárgyalta az ügyet és a büntetési minőségben szereplő Gulyás Istvánt 6 havi és 15 napi fogházra ítélte. Gulyás Józsefet nem lehetett felelősségre vonni, mivel szökésben van. Az ítélet jogerős.

## Kassa - Sátoraljaujhely boxmérkőzés

A szezon első nagyobb szabású ökölvívó mérkőzése az elmúlt szombaton este 8 órakor a KSC Széchenyi-ligeti klubházának nagyszobájában folyt le.

A mérkőzésen Kassa válogatott csapata Sátoraljaujhely válogatott együttesével mérte össze erejét. Az elszakítás előtt Kassa és Ujhely között intenzív érintkezés folyt, a rivalizálás újabb felvetését jelentő tehát a felszabadulás utáni idők első versenye a két város sportolói között.

— Házilasszonyok nem kerül pénzbe! A Dr. Oetker cég ingyen küldi Önöknek színes receptkönyvének új kiadását.

## PÁLMAI GYULA

üveg-, porcellán- és disz-műáru kereskedése  
SÁTORALJAUJHELY

Horthy Miklós-tér 22.  
Megyeházzal szemben

Képektervezés, ólomkristály áruk. Modern csillárok óriási választéka és legolcsóbb beszerzési forrása. Jénai tűzálló üveg-edények. Telefon: 219.

## Klein Kálmán Divatházában Sátoraljaujhely raktárra érkeztek

hölgyek mint urak részére. Női ruhaszövetek és kabát, kosztüm-ujdonságok, selymek és velursiffon különlegességek mindenben a legutolsó divat szerint. Átmeneti és télikabát szövetek, ruhaszövetek egész finom minőségekben, alkalmi olcsó árakban. Férfi ingujdonságok, gyönyörű mintázatokban. Harisnyák, zoknik stb. Legnagyobb választék: kelengyecikkek, u. m. szőnyeg, csipkefüggöny, paplan, linoleum, bőrvászon, ágynemű vásznak és színes siffonok

## állandó nagy raktára, a megye egyik legnagyobb divatházában

(Horthy Miklós-tér 1. szám)

Telefon: 55.

Takarékossági bevásárlóhely!

Felvidékiek már közismert előnyös beszerzési forrása. Postai megrendeléseket azonnal szállítunk, meg nem felelő árut visszavesszük!

# HIREK

## ZOMBORY ZOLTÁN

Gyásza van a szomszédos Borsodvármegyének. Meghalt a mezőcsáti járás nyugalmazott főszolgabírája Zombory Zoltán, akit f. hó 4-én temettek el megyéjének őszinte részvétele mellett. Borsodmegye gyászából Zemplénnégye is kiveszi a részét, mert a megboldogult vármegyénk szülőtte volt s közigazgatási pályáját is itt kezdte, mint megyénk közigazgatási gyakornoka, majd a sátoraljaujhelyi járás tb. szolgabírája. Puritán gondolkozású, nemes jellemű férfi volt s mint a miskolci gyászszertartáson Lukács Endre borsodi alispán mondotta: olyan közigazgatási férfi, akinek egyénisége nevelő hatása volt s akire megyéjének már vezető állásban levő funkcionáriusai is, mint egyéniségüket formáló tanítómesterek tekintenek. A régi jó táblabírák közé tartozott — mint dr. Enyedy Andor püspökhelyettes mondotta a miskolci Deszka-templomban tartott gyászszertartáson, akinek hivatali szigorúsága alatt, mindig a szív melege rejtőzött. Az egyszerűség és a hajlíthatatlan igazság fanatikusa volt hivatalában, életében és cselekedeteiben. Mi is elküldjük tiszteletünk és elismerésünk koszoruját megyénk e kiváló szülőjének sírjára a zempléni megyei Megyaszóra, hová a miskolci temetés után szállította a család, hogy szülei mellett a családi sírboltban megpihenjen.

— **Elmarad dr. Piukovich József pátkai képviselő körútja.** Dr. Piukovich József, a tokajhegyaljai kerület országgyűlési képviselője katonai szolgálatra bevonult. Ezért a képviselő körútja, amelyet a jövő hétre tervezett kerületében, bizonytalan időre elmarad.

— **Nyugalomba vonult a sárospataki adóhivatal főnöke.** Mészáros Bálint pénzügyi főtanácsos, a sárospataki adóhivatal főnöke szolgálati idejének leteltével december 1-én nyugalomba vonult.

— **Névnapmegváltás.** Dr. Fónyi Zoltánné névnapmegváltás címén 15 pengőt adományozott a „Zemplén” utján a Főméltóságú Asszony segélyakciójára.

— **Bogyay Elemér kettős sikere a nemzetközi baromfiállításán.** A napokban Budapesten lezajlott nemzetközi baromfiállítás ismét nagyon szép zempléni vonatkozású sikerrel végződött. A kiállításon részt vett Bogyay Elemér sárospataki földbirtokos is 22 drb. emdeni luddal és pekingi kacával. A zsűri döntése alapján a 22 drb. baromfi 20 első és 2 második díjat hódított el s ezenkívül megnyerte a földmívelésügyi minisztérium tiszteletdíját is. A kiállítás tartama alatt a baromfitenyésztés fejlesztése érdekében megalakították az Országos Baromfi és Kisállattenyésztők Szaktanácsadó Bizottságát, melynek elnökévé egyhangulag Bogyay Elemér választották.

## Csak közalkalmazottak

kaphatnak Continentál írógépet dec. 1—31-ig kedvezményes áron, 24 havi 11.— pengős részletre is. Átvehető: Felsőmagyarországi Villamos- és Műszaki Vállalat Sátoraljaujhely.

— **A szerencsi Mansz Mikulás-estje.** A Magyar Asszonyok Nemzeti Szövetségének szerencsi csoportja december 5-én Miklós nap előestéjén este fél 9 órai kezdettel nagyszabású műsoros Mikulás-estet rendezett, amely kitűnően sikerült.

— **Adományok a Kormányzóné nyomorenyhítő akciójára.** A Kormányzóné karcsonyi nyomorenyhítő akciójára az alábbi adományok érkeztek: Kardos Zsigmond gyógyszerész 10 P, Schaviller Imre kéményseprő 20 P, Scheer István bankigazgató 10 P, Magyar Általános Hitelbank 50 P, Klein Kálmán kereskedő 50 méter flanel, Magyar Cukoripar Szerencs 500 kg. kristálycukor, Belvárosi Takarékpénztár Saujhely 50 P, dr. Kossuth Lajos Széphalom 50 P, Kucsera János asztalosmester 5 P, Török Olivér Zsadány 20 P, Steindler Testvérek 25 P, dr. Molnár János 20 P, Szeszlér Ödön 10 P, dr. Nagy Árpán 10 P, dr. Gáll Barnabás 10 P, Magyar-Olasz Bank Saujhely 50 P.

— **A Tokajhegyaljai Hegyközségi Tanács** újalakulását követő első közgyűlését december 15-én, pénteken d. e. 11 órakor tartja a gazdasági egyesület hivatali helyiségében. Ezt megelőzőleg 10 órakor az igazgatóválasztmány ülészik.

— **Karácsonyi segítyt kapnak Sárospatak községi tisztviselői.** Sárospatak nagyközség decemberi közgyűlésén elhatározták, hogy kellő fedezet kimutatása esetén a községi tisztviselők félhavi fizetésüket kapják karácsonyi ajándékkul.

## Vennék

kertes házat  
vagy gyümölcsös  
nyolcezerig.

Írásbeli ajánlatokat kérem Moskovszky divatáru üzletébe. Városi bérház. 1645

— **A belügyminiszterrendeletére megvásárolják a falvakban készült háziszóttos nyersvászont.** A téli munkanélküliség csökkentése, valamint a magyar falu szociális helyzetének javítása érdekében a belügyminiszter megbizta a Magyar Háziipari Központot háziszóttos nyersvászonneműek vásárlásával és készíttetésével. A rendelet értelmében a Háziipari Központ a meglévő háziszóttosvászónkészleteket hajlannó lesz felvásárolni a kialakult helyi napi áron és ezzel segítséget nyújt a szövéssel foglalkozó családoknak.

## Szőlőkaró- és szerszámjának való I. oszt. tölgy- és akácfa eladó

a zempléni uradalom erdőgazdaságánál. Bővebb felvilágosítással szolgál: Sebeczky Győző Zemplén u. p. Ladamóc. 1653

— **Hirdetmény.** A mozgósítási cukorkabérlet folyó évi december 31-én lejár. Azok, akik az 1940. december 31-én lejáró bérletre pályáznak, zárt ajánlatokat legkésőbb **folyó hó 20-ig** a Közművek irodájába nyújtják be, ahol az esetleges felvilágosítások is megkaphatók. Sátoraljaujhely, 1939. december 7. A vezérség. 1656/50



de sor kerülhet rá, ha elavult lámpák rossz fényénél erőlteti túl látását. Másképtakarékoskodjék: Zsebét és szemét védje a szerényfogyasztású, sugárzó fényű Tungstram Kryptonnal.

Kapható: Felsőmagyarországi Villamosági és Műszaki Vállalatnál Sátoraljaujhely.

## Családi háború, rendőri beavatkozás: 3 napi fogház

Hatósági közeg elleni erőszak miatt csütörtökön vonta felelősségre az ujhelyi kir. törvényszéken dr. Lakatos Dezső törvényszéki büntető egyesbíró **Klubert** János ujhelyi cipésmestert.

**Klubert** vasárnap éjjel ittas állapotban lakásán összeveszett a feleségével s a veszekedés hevében törni-zuzni kezdte a lakás

berendezését. **Klubert** szorongatott helyzetében rendőrt hívott, akit az ittas cipésmester tetteleg bántalmazott.

A kir. törvényszék jogerősen 3 napi fogházra ítélte a garázda cipésmestert s a büntetést az előzetes letartóztatásban eltöltött idővel kitöltöttnek vette. Az ítélet jogerős.

## Bangó Ferenc,

a volt Bangó Tanintézet igazgatója, vállalná 1—2 magántanuló teljes garancia melletti előkészítését. Budapest, XIV., Telepes-u. 1/b. 1651/50

— **Remek küzdelemben megérdemelten győzött a MÁV-SAC.** Az őszi bajnokság utolsó mérkőzését vívta a helybeli csapat a Sajószentpéteri BTK jóképességű csapatával. A mérkőzést a MÁV-SAC 4:0 (1:0) arányban nyerte meg, s ezzel biztosította magának az őszi bajnokságot. A csapat legjobb játékosai Gombos, Szervicki és Klein voltak. Góllövők: Dankai (2), Tiszolcy és Klein. Az ellenfél nagytermetű játékosai közül az idős kapus tetszett a legjobban, aki II. félidő 30. percében levonult a pályáról.

## 3 szobás komfortos lakás azonnal kiadó

Cím: Kazinczy-utca 31. szám.

— **A városi kád- és gőzfürdő a karácsonyi ünnepekre való tekintettel december 23. és 24-én lesz üzemben.** 25-én, Karácsony első napján a fürdő zárva lesz.

— **Három hónapi fogház a jubiláris kerékpárpárlásért.** Megrögzött kerékpárlóvaj felett ítélkezett dr. Lakatos Dezső büntető egyesbíró a napokban. Zajác Mihály miskolci napszámot ezuttal Egri Sándor és Nagy Miklós tokaji lakosok kerékpárjainak ellopásáért vonta felelősségre a bíróság, s az András Mihály és Szabó Ferenc árneveken is ismert nótorius biciklitolvajt a huszonötödik esete alkalmából három havi fogházra ítélte.

## Fajtisza jó házőrző komondor kölykök kaphatók

Bővebb felvilágosítást nyújt a MÁV menetjegyiroda.

— **Mi van az ujhelyi városi órákkal?** A Zemplén egy új olvasója írja: ... A két városi utcai óra hetenkint csaknem két napig nem jár érthetetlen okokból, úgy-hogy a közönség a legnagyobb zavarban van. Különösen a nagyszámú vásárosok panaszkodnak a hetipiacos napokon, hogy nem tudnak igazodni a városi órákhoz, melyeknek pedig az volna a rendeltetésük, hogy ne csak diszjál szolgáljanak, hanem a közönség szolgálatát lássák el. Továbbá miért nem állítják fel ezen órákat úgy, hogy egyik felük a járdára, másik felük pedig az utcára mutasson!

## Kalapáccsal ütötte le a férjét egy rozvágyi asszony

Véres családi háboru zajlott le december 4-én hajnalban Nagyrozvág községben, s annak szenvedő áldozata életveszélyes állapotban került a kórházba.

Ramocsa Kálmánközségi kovácsmester összeszólkózott a feleségével. A szóváltás mind hango-

sabbá vált s annak hevében a kovácsmester felesége felkapott egy súlyos kalapáccsot s azzal férjét úgy fejbevágtá, hogy Ramocsa eszméletlenül esett össze.

A kórházi vizsgálat során megállapították, hogy a rozvágyi kovács felgyógyulásához kevés a remény.

## Szülőgazdaképző tanfolyam nyílik Tarcalon

A földmivélségi miniszter 1940 január 8-tól február 11-ig téli szülőgazdaképző tanfolyamot rendez Tarcalon.

A tanfolyam tanítási ideje napi 3 óra, s annak befejezésével a hallgatók vizsgát tesznek és a tanfolyam hallgatásáról bizonyítványt

kapnak. A tanfolyamra történő beiratás es annak hallgatása díjtalan.

A nagy érdeklődéssel várt tanfolyamra Tarcalon a m. kir. szőlészeti és borászati szakiskola igazgatóságánál lehet jelentkezni.

## Szakszerűen és olcsó árban készítünk

mindenféle ékszer és órajavításokat jótállás mellett.

Aranyozás, ezüstözés és evőeszközök felújítása rozsdamentes pengével.

**VAJDA TESTVÉREK** órás és ékszerész  
Sátoraljaujhely  
(Nagyözsde mellett.)

Törött aranyat és ezüstöt legmagasabb árban veszünk és cserélünk. Allandó alkalmi vételek. ETERNA pontos, megbízható sveici óra gyári képviselote.

## Hotel Imperial

A magyar huszár hősiessége és izzó hazaszeretete lángol ebben a pompás filmben, amelyet december 9-10 és 11-én, szombat, vasárnap és hétfőn mutat be a Városi Mozi. Soha háborus kép nem volt még olyan tökéletes, olyan valóságként ható, mint a Hotel Imperial nagyszerű jelenetei, amelyek a maguk megrendítő nagyszerűségükkel hozzák elének a világháboru borzalmaikat. Kisérlet: Tilos

a lázadás — Két kicsi kacsa — Befejezetlen szimfónia — Magyar Világhíradó.

Kedden és szerdán dec. 12 és 13-án Fedák Sári izes magyar vígjátéka a Mami. Kisérlet: Beszélőkővek — Magyar Világhíradó.

Csütörtökön, dec. 14-én filléres helyárrakkal izgalmas angolnyelvű bűnügyi filmdráma, a Zsákutca. Kisérlet: Tirol.

## Női és gyermekfelöltők

1594-40

## Bundák, szövet- és selyemruhák

a szokottnál is nagyobb választékban legújabb fazónokban és legjobb minőségekben megérkeztek.

MEGLEPŐ OLCSÓ ÁRAK.

## Szegő divatháza

SÁTORALJAUJHELY, Városi Vigadó épület  
(A TAKARÉKOSSÁG BEVÁSÁRLÁSI HELYE)

## Célszerű ajándéktárgyak

Modern rádiók, gramfonok és a legújabb hanglemezek  
Portáble Continentál írógépek és autócikkek

Modern csillárok, falikarok, asztali lámpák  
Jénai tűzálló üvegedények, krom díszfigurák

nagy választékban, szakszerű beszereléssel

Felsőmagyarországi Villamossági és Műszaki Vállalat

Mozi épület.

SÁTORALJAUJHELY.

Telefon: 14.

Nyomatott a laptulajdonos Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt. betűivel Sátoraljaujhely.

## MEGHIVÓ.

A Sátoraljaujhelyi Takarékpénztár 1939. évi december hó 18-án délután 3 órakor tartja Sátoraljaujhelyben, az intézet hivatalos helyiségében

**75. évi rendes közgyűlését,** amelyre a t. részvényeseket tisztelettel meghívjuk. Az igazgatóság.

### Tárgysorozat:

1. Az 1938. évi mérleg és veszteség-nyereség számlák előterjesztése.  
2. Határozathozatal az 1938. évre adandó felmentvényekről.

Sátoraljaujhely, 1939. december 1.  
Kivonat az alapszabályokból:

20. §. Azon részvényesek, akik a közgyűlésen személyesen vagy meghatalmazott által részt venni akarnak, kötelesek legalább 3 nappal a közgyűlésre kitűzött határidő előtt részvényeiket a nem esedékes szelvényeikkel együtt a társaság pénztáránál, vagy a hirdetményben e célra megjelölt más helyen letétbe helyezni.

A letett részvényekről kiállított elismervények a közgyűlésen való részvételre jogosító igazolási jegyül szolgálhatnak. 1655/50

## Gyümölcs értéke nagy

Gyümölcsfáit ápolja  
Permetezzen téli

## Gyümölcsfacarbolineummal Neodendrinnel

Legolcsóbban beszerezhető:

**ASZTALOS BÉLA**  
festékszaktület, denaturáltesz és építkezési anyag nagykereskedőnél  
Sátoraljaujhely. Telefonszám: 28.  
fűszer-festék fióküzlet:  
Rákóczi-utca 33. sz.

## ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délelben. Előfizetési ár: negyedévre 1:20 P, félévre 2:40 P. egész évre 4:80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János Kiadó: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt.

## A Bodrogközi Tiszaszabályozó Társulat Elnökétől.

969/1939. szám.

## MEGHIVÓ.

A Bodrogközi Tiszaszabályozó Társulat  
folyó évi december hó 18-án délelőtt fél 10 órakor

Sárospatakon

a társulat székházában az alábbi tárgysorozattal

**rendes közgyűlést**  
tart, melyre a társulat t. tagjait meghívom.

1. Elnöki megnyitó, határozatképesség megállapítása, jegyzőkönyvhiteltesítők kiküldése.
2. Igazgató főmérnök évi jelentése.
3. Előző közgyűlés óta érkezett miniszteri rendeletek tárgyalása.
4. A számvizsgáló bizottság jelentése az 1938. évi zárszámadásról.
5. Dr. Barathy Béla alelnök pénztárvizsgálati jelentései.
6. Az 1940-ik évi költségvetés tárgyalása.
7. Két választmányi tag megválasztása.
8. 125 000 P-ös államkölcsön és segély felvétele.
9. A trianoni határ megszűnése folytán a Bodrogközi Tiszaszabályozó Társulat és a Bodrogközi Vizrendező Társulat egymásközötti viszonyának rendezése végett egy bizottság kiküldése.
10. A Bodrogközi Vizrendező Társulat által építendő felsőberekii csatorna 80.000 P-ös építési költségeihez való hozzájárulás.
11. A Tokajhegyaljai Szülőgazdák Törkölyfűző Szövetkezetének az 1936. évi „Megállapodás” módosítása iránt benyújtott kérvényében való állásfoglalás.
12. A volt közös társulati nyugdíjazott tisztviselők nyugdíjügyének tárgyalása.
13. Faltys Ferenc társ. szakaszmérnök kérvénye autó-vétel céljából 3.000 P-ös fizetési előleg engedélyezése iránt.
14. Kérvények.
15. Esetleges indítványok.

Sárospatak 1939. évi november hó 23-án.

Báró Sennyey Miklós s. k.  
m. kir. titkos tanácsos, elnök.

1652/50